The goal of this work was to develop a biographical characteristics of the writers and translators Zdeněk Lahoda, characterize his works of fiction with regard to his efforts to the translation and its integration into the development detective fiction genre in the context of criminal czech literature since the 60 to 90 of the 20 century. The work seeks to define a genre thriller. This paper summarizes the work of Zdeněk Lahoda soothe and compares his own work, and his translation work. Greater efforts to Zdeněk Lahoda dedicated his translation activities, often translated socrealistic ideological literature, detective stories, adventure tales and stories. His own work has not fit into the context of 90th Years, and therefore do not issue his work again.